一切經音義卷第二十四　并四

唐大慈恩寺翻經沙門玄應撰

顯揚聖教論　對法論
攝大乘論　廣百論
佛地經論　掌珍論
王法正理論　大乘成業論
正理門論　大乘五蘊論
顯揚聖教論

第一卷

稽首　古文䭫首苦禮切說文稽下首也白虎通曰所以稽首何稽至也首頭也

將紹　言頭著地也周禮太祝辨九承一曰䭫首二曰頓首是也

錯綜　古文絮同市遶切爾雅紹繼也謂繼續先宗也謚法疏遠繼位曰紹也祖送切謂錯要其文綜理其義也廣雅錯廁也言相間廁也綜總也總苗文義也錯亦校也校理也說文綜機縷也謂持絲交者屈繩制經令開合也絲紀也理也紀領絲別也

駛流　山吏切蒼頡篇駛疾也字從史

善軛　又作柅同於革切稱也說文軛車前也謂轅端壓牛馬領者也槅音革

惻愴　古文愍同楚力切下初亮切說文惻痛也廣雅惻悲也愴傷也

迦多　衍那姓也因姓為名舊名迦旃延訛也

心詭　居毀切詭謂變詐不實也廣雅詭誑也欺也

忌憚　渠記切下徒旦切忌長也恐也憚難也驚也

甘執　古籃切廣雅甘樂也嗜欲之意也甘嗜無猒也說文甘美也

勉勵　靡辯切下力制切勸奬也勉強謂自勸強也勵相勸勵也亦勉力為勵強音巨兩切

悵快　勑亮切下於亮切說文悵望恨也快心不服也

所吞　他痕他賢二切吞謂不嚼也說文吞咽也廣雅吞滅也

溪沼　又作谿同苦奚切下之遶切爾雅水注川曰谿說文沼小池也

巨壑　其呂切下呼各切巨大也爾雅流水深則成壑壑亦溝池也

炎燎　于廉切下力照切炎亦燒也說文炎火光上也燎放火也火田為燎者也

蔓莚　亡怨餘戰二切謂連緜不絕也矣

灰燼　又作烎同似進切說文火之餘木曰燼

扣絃　苦後切廣雅扣擊也絃謂琴瑟等也

拊革　芳主切拊猶拍也下古核切革鼓也

黏勇　女廉切蒼頡篇黏合也說文相著曰黏下瑜種切謂雄武果決也謚法曰知死不避曰勇懸命為仁曰勇

并四

靜慮　慈井切說文靜審也安也息也慮念也思也舊言定梵云馱衍那

漏匱　渠愧切乏財曰匱禮記即財不匱鄭玄曰匱乏也詩云孝子不匱傳曰匱竭也

二

第二卷

鄔波柁耶　烏古切下柁音徒我切此云親教或言郁波第耶夜亦云近誦

以弟子年小不離於師常近受經而誦也舊云和上或云和闍皆于闐等諸國訛也義譯云知罪知無罪爲和上也

阿僧企耶 立致切此云無央數舊言阿僧祇訛略也

溫習 烏昆切論語焉故而知新何晏曰溫尋也鄭玄注禮記云後時習之謂之溫溫燠也取其義矣

第三卷

耎根 而兗切梵言沒栗度此言耎物柔曰耎也

阿世耶 此云意樂樂音五孝切亦言種子

預流 翼庶切楚言窣路多阿半那此言預流一切聖道說名流能相續流向涅槃故初證聖果創參勝列故名預流預及也參預也舊言須㝹多分得也

一間 須陀洹者訛也或云逆流或言入流亦云至流皆一也古閑切梵言臀迦鼻主迦臀迦此云一鼻至迦此云間間謂壁際孔也說文間隙也言有一間隙在不得般涅槃也舊云一種子者梵言鼻鼓迦此言種斯或譯者不善梵言或筆人不尋本語致茲訛失也

朅伽 祛謁切此云犀牛毗沙拏此云角謂犀牛一角一亦獨也喻獨覺也言一獨居山林也毗婆沙作渴伽月藏經作佉伽皆訛也

弁四

三

第六卷

什物 時立切什聚也雜也謂資生之物也今人言家產器物猶云什物物即器也江南言什物此土名五行史記舜作什器於壽丘漢書貧民賜田宅什器並是也

摩怛理迦　都達切舊云摩德勒伽亦言摩夷此云行母亦云本母或云行境界謂起行所能生行故也

工業　古紅切詩云工祝致告傳曰善其事曰工也

升攝　沙葉經亦言申恕林或作申恕波林樹名也此譯云實木舊言葉喻多少經是

所祈　巨衣切廣雅祈求也爾雅祈叫也叫呼請事也矣

第七卷

樹杪　彌遶切通俗文樹鋒曰杪杪謂微細也

官僚　又作寮同力雕切爾雅僚官也同宦曰僚也

或翹　祇遙切廣雅翹舉也爾雅翹危也奉足懸危也

蝸蟲　古華切說文蝸螺也

第八卷

俱胝　竹尸切佛本行經作拘致云一百百千名一拘致數當千萬

素怛纜　力暫切此譯云綫書言修多羅或云修妬路皆訛也

吠舍　扶廢切舊言鞞舍此云坐謂坐估也案天竺國俗多重寶貨此等營求積財巨億坐而出內故以名焉

戍陀羅　輸句切舊言首陀謂田農官學者也此等四族國之大姓也

第九卷

伊師迦　山名也言此山高聳我慢如之故以喻之也

第十卷

商賈　始羊切下公戶切行賣曰賈坐賣曰賈白虎通曰賈之言商商其遠近通以待民求其利也賈亦通語也

方域　爲逼切說文域邦也廣雅邦域國也

詰問　丘逸切廣雅詰責也說文詰問也

鬱爾　於勿切謂樹木叢生鬱鬱然氣盛也

颯然　桑合切疾貌也謂風吹木葉落之聲也

唐捐　徒郎切下以專切唐徒也徒空也說文捐棄也

薄蝕　補莫切下神職切小爾雅薄迫也漢書日月薄蝕常昭曰氣往迫之曰薄

毗羅婆果　亦云頻螺果或言避邏果皆訛也果形金色如甘子大西國祠廟毀曰蝕如蟲食草木葉也

第十一卷

餉佉　王多用此木作幢莊嚴供養也舊云儴佉或云傷佉戶尚切此云貝或言珂

尚論　市讓切廣雅尚高也說文尚曾也尚亦上也

倡女　齒揚切姪女也說文倡樂也

雨衆　于矩切梵言鞞利沙亦云跋利沙此云雨外道名也鍵拏此云衆謂雨等師徒之衆故云雨衆者也

銓量　又作硜同七泉切稱衡也廣雅稱謂之銓所以稱物知輕重者也

刋定　口干切廣雅刋削也亦定也除也

凌侮　凌又作凌同力蒸切三蒼凌侵也廣雅侮輕也言輕犯也下亡府切廣雅侮輕也言輕

傷也凌從水也

遞互　古文逆同徒禮切方言遞代也謂更代也

目眩　眩侯徧胡蠲二切字林眩亂也三蒼眩視不明也

纔取　在災切廣雅纔暫也亦劣也不久也

未愈　古文瘉同瑜乳切方言愈差也說文愈病瘳也

迦末羅病　并四　舊云迦摩羅病此云黃病或云惡垢言腹中有惡垢即不可治　五

角犎　妃封切乃牛也今有此牛形小體上有犎者也

形愞　奴課切三蒼愞弱廣雅柔耎劣愞也

嘶聲　又作誓同蘇奚切說文誓悲聲也方言誓噎也痛也

哮吽　古文尨同呼交呼校二切說文虎鳴也大怒聲下文呴吽二形今作拘又作吼同呼苟切吽嗥也

咆吽　蒲交切說文咆嗥也廣雅咆鳴也

瞑目　又作眠同幾田切說文瞑目翕也眠寐也卧也

敦肅　古文惇同都屯切說文惇厚也下思六切肅敬也嚴也謂整貌也亦誡也

鄙俚　補美切下又作郢同力子切鄙陋也說文五鄰為鄙俚者蒼頡篇國之下邑曰俚漢書質而不俚如淳曰雖質猶不如閭野之鄙言也鄰音祖旦切百家也

麤獷　古猛切獷強也字從犬

過隙　丘逆切說文壁隙孔也字從白上下小

謇盌　古文譏謇二形今作蹇同飢展切方言謇吃也楚人語謇難也下所立切說文盌不滑也字從四止四止則不通字意也

竦肩　古文竦慢二形今作聳同須奉切駁也廣雅竦上也朓也

酷怨　古文嚳焙佶三形今作酷同口木切說文酷急也甚也亦暴虐者也

第十二卷

達羅弭　彌爾切呪名也此無正翻但存本耳

傳述　屬聿切述謂訓其義也爾雅迷修也

沒力伽羅子　亦言勿伽羅勿伽此云胡豆即是綠色豆也羅此云取依此間語應言取綠豆此是其姓上古仙人名勿伽羅不食一切物唯食胡豆故名取胡豆是此仙人種故以為姓也舊言目揵連訛略也

鄔波第鑠　烏古切下尸樂切舊言優波提舍此云論義也

深邃　古文㥄同私醉切說文深遠也矣

第十三卷

精懇　古文作詪同口狠切通俗文至誠曰懇懇亦堅忍也

鄔波婆娑　亦言優波婆娑此云近住謂受八戒者近阿羅漢等善人而住者也

杜多　亦言蕭吼多此云洮汰亦言修治又云斗藪或言搖振亦曰棄除一義耳皆謂去其衣服飲食住處三種欲貪也舊言頭陀者訛也經中亦作十二誓行蕭音徒斗切汰音大

第十四卷

毗瑟笯天　奴故切亦言毗瘦細天此當勘惑義此天有大威德乘金翅鳥行行時有輪以爲前導欲破即破無有能當也

西你迦　女展切此云有軍外道名也舊云先尼訛也

喬答摩　此有三義一云日種二言牛糞種三堅土種以瞿曇名目九義故也

踡跼　舊言瞿曇緣具如經　渠負切下渠玉切埤蒼踡跼不伸也說文作趡謂行趡趡也案踡亦曲也趡音錄

嬈亂　乃了切惱也說文嬈擾戲也三蒼嬈郭璞曰弄也廣雅掩挑擿嬈也

里閈　力擬切下胡旦切五鄰爲里謂二十五家里居也方居一里之中也閈門也謂巷門也

乾曬　古寒切下又作㬎同枯又切通俗文欲燥曰曬

第十七卷

邪佚　古文泆同與一切若頡篇佚惕也佚樂也惕音蕩也

窣羅酒　此云米酒

米蘇邪酒　謂根莖華果等雜酒

末陀酒　謂蒲萄酒

第十九卷

伐勒迦梨　此云鬪力

如鷃　烏鴈切鷃雀也亦名鷓鴣纂文云鬪中以鷃爲鷃濫堆是也

場壠 始羊切方言坻坻封場也下力悚切耕壠有界埒者也坻音遲埒音劣

第二十卷

艱難 古閑切說文土難治也

剖析 普厚切剖猶破也中分爲剖下思狄切析分也

波羅闍已迦 此云他勝謂破戒煩惱爲他勝於善法也舊云波羅夾義言無餘若犯此戒永棄清衆故曰無餘也

對法論

第一卷

爰發 王元切爰引也爾雅爰曰於于皆語辭也韓詩爰發蹤之貌也

叅綜 麤南切下祖送切謂叅伍其文綜理其義也

有情 梵言薩埵此云有埵此言情故云有情言衆生者案梵本僨呼膳那此云衆生語名別也故從本譯

庶令 尸預切庶猶冀也冀望得也

辯蘊 於粉切梵言塞建陀比翻名蘊由積聚義說名爲蘊字林蘊積也廣雅蘊聚也聚音才句切左傳蘊藻杜預曰蘊聚也蓄藏諸色故言色蘊受想等四義亦如之舊經論中或言五衆又云五聚頗亦近是仍未總名舊翻陰者失之久矣

異熟 一切不善有漏法爲因能感無記之果因果種別名異任運酬因名熟果異因熟故名異熟又因感果時勢力成熟異於前位名爲異熟舊言果報

堅勁 居盛切字林勁強也從力

旃彈那　徒旦切或作旃檀那此外國香木也有赤白紫等諸種

薩迦耶見　梵言也迦耶此云身薩名不定或言虛偽或說無常或言為有斯由大小諸師見解不一既舍多義所以仍置本名

祠祀　似茲切下徐里切爾雅祠祭天也祀地祭也

欻爾　吁勿切蒼頡篇欻猝起也欻亦忽也猝音倉沒切

憤發　扶粉切方言憤盈也謂憤怒氣盈滿也亦情感也

并四　八

心戾　力計切字林戾曲也乖也

心府　夫宇切廣雅府聚也白虎通曰人有六府謂大腸小腸膀胱胃三焦膽也

慳吝　古文吝同力鎮切堅著多惜曰吝方言荊汝江湘之間凡貪而不施之謂

撟設　居夭切撟謂假詐也撟誑也擅稱上命曰撟非先王之法言曰撟字從手

第二卷

悅豫　今皆作矯非體也

聰叡　翼庶切爾雅悅豫喜樂也豫亦安也

古文睿壡二形同以芮切廣雅叡智也說文深明也字從目從谷省從叔叔取穿通義谷取響應不窮目取明識意字意也叔音殘

文身　梵言瓠膳那此言顯了但以文能顯義故以代之舊言味身或云字身一也瓠音蒲賦切案說文昔蒼頡造書依類像形故謂之文其後形聲相益即謂之字字者孳乳浸多也字生也

異生性　梵言婆羅必栗託仡那婆羅此云愚必栗託此言異仡那此名生應作愚異生言愚癡闇冥無有智慧但起我見不生無漏故也亦言小兒別

生以癡如小兒不同聖生故論中作小兒凡夫是也又名嬰愚凡夫亦云嬰兒凡夫凡夫者義譯也廣雅云凡輕也謂輕微之稱也舊經中或言毛道凡夫或云毛頭凡夫案梵本毛名嚩羅愚名婆羅當由嚩婆聲之相近致斯訛謬譯人之失也仡音魚訖切嚩音嚩佉切也

衰壹鄔等 并四 烏可切下烏古切此等諸字要藉助緣聲方圓滿無別目故總謂無義之文也

卵穀 又作殼同口角切具會間音哭卵外堅皮也尚在卵中謂之穀

羯邏藍 舊言歌羅邏此云和合又云凝滑言父母和合如蜜和酪泯然成一於受生七日中凝滑如酪上凝膏漸結有肥滑也

頞部陀 亦言遏部曇或作頞浮陀皆梵言輕重耳此云皰結或言水泡謂至第二七日於凝酪中生一皰結猶如麋粟且厚白飲中也

閉尸 亦名卑尸此云肉團至第三七日結聚成肉團若男則上闊下狹若女則上狹下闊成肉團猶耎未堅也

財貨 徂災切人所寶曰財金玉曰貨財謂資生也亦財穀也

大材 在哉切材用也亦質性也凡木已斬伐可施工匠者曰材也

又荷 古文柯同胡歌胡可二切說文柯揭擔也

第五卷

等胤 翼刃切胤繼也子孫相承繼也

摩納婆 或云摩那婆此云年少淨行亦云儒童或言人也

贍部洲 時焰切從樹為名舊言剡浮或云閻浮皆一也

阿闍底迦　此云無欲謂不樂欲涅槃亦言一闍底柯此云多貪謂貪染生死不求出離故不信樂正法舊言阿闍提譯云隨意作也

阿顛底迦　此云畢竟謂畢竟無有善心也

第六卷

東毗提訶　或云弗婆提或言弗于逮皆梵音訛轉也此云前在諸方之前也

西瞿陀尼　或云俱耶尼或作瞿伽尼瞿此云牛陀尼此云取與以彼多牛用市易如此間用錢帛等也

北俱盧洲　或云鬱單越或言鬱多羅拘樓此云高上謂高上於餘方也亦言勝洲也

親史多天　亦言兜師多或云兜率陀皆梵音訛轉也此云妙足天亦云知足天也

樂變化天　五孝切但此天雖有實女於變化者心多愛著於男亦爾故以名焉舊言化樂天音洛失之久矣

蘇迷盧山　或言須彌接此云妙高山亦云好光山舊言須彌者訛略也

層級　徂登切下居立切說文層重累也級階次也

輪圍山　梵言拓迦羅此云輪山舊云鐵圍圍即輪義本無鐵名譯人義立耳

晴明　又作晴明二形同自盈切聲類雨止也

健達縛　梵建切此云嗅香亦云食香一云樂神經中作香陰神是也舊云乾闥婆訛也

中殀 又作夭同於矯切釋名云少壯而死曰夭廣雅夭折也如取物中折也不盡天年曰夭意者也

鍵南 渠偃切亦云伽訶那此云堅至第四七日時肉團方堅實之也

鉢羅奢佉 亦云波羅捨佉此云枝枝第五七日時上有形相若至第六七日從五處更生耳鼻手足等故有重枝名有風生眼耳等孔亦云生苦也

第七卷

憒丙 公內切下女孝切說文憒亂也韻集丙猥也

三摩呬多 虛利切此云等引謂勝定地離沉掉等平等能引也或引平等謂引諸功德或平等所引謂定前加行故名能引也

怡悅 翼而切爾雅怡懌悅樂也

中庸 以緟切廣雅庸和也小爾雅庸善也謂和善人也

馱索迦 徒餓切此譯云奴

鹵土 力古切謂确薄之地也天生曰鹵人生曰鹽也

熏坌 蒲頓切通俗文悖土曰坌說文坌塵也

德失 多勒切德謂福德之德也失謂過失之失也義非獲得之得故此字也

稼穡 加暇切下所力切字林種曰稼收曰穡說文禾之秀實為稼一曰在野曰稼也

磽确 口交切下苦角切通俗文堅粳謂之磽确謂瘠薄地也瘠音自亦切也

第八卷

勤策男 初革切策驅也勤勞也梵言室末拏伊落迦此云勞之小者也亦言

息慈謂息惡行慈義譯也舊言沙彌者訛略也

鄔波索迦 烏古切亦云優婆婆柯受三歸住五戒者優婆此云受婆柯此云男一云近事或言近宿謂近事三寶而止宿又云善宿亦言清信皆義譯也舊言優婆塞訛也

鄔波斯迦 亦言優婆私呵優婆此云受私呵此云女餘義同前舊言優婆夷訛也

扇摭半擇迦 摭音勑佳切舊經論中或作般吒或作般茶迦皆梵音輕重耳此云黃門其類有五一半擇迦總名也有男根用而不生子二伊利沙半擇迦伊利沙此云妬謂見他行欲即發不見即無亦具男根而不生子三扇摭半擇迦謂本來男根不滿亦不能生子四博叉半擇迦謂半月

能男半月不能男也五留拏半擇迦留拏此云割謂被刑者也

罝兔 姊邪切兔綱曰罝釋名云罝遮也遮取兔也

毆擊 烏厚切說文毆捶擊也字從殳也

唱令家 鵄讓切謂作音樂戲人也又云尋香人也是等家無產業淮乞自活若見飲食處即往至彼為設偪效求財食也

旃茶羅 直加切此云執暴惡人亦言惡殺謂屠殺者種類之總名也其人若行則搖鈴自標或校破頭之竹若不然王則與罪舊言旃陀羅訛也

羯恥那 居謁切此謂煑狗人也

凌蔑 力承切下莫結切凌相侵犯也蔑相輕傷也

銛利 息廉切廣雅銛籤利也謂刀銳曰銛也

末尼 生鉢切亦言摩尼此云寶珠謂珠之總名也

苕然 徒彫切迢遙遠也遙音徒計切

洲渚 脂由切下皆與切爾雅水中可居曰洲小洲曰渚

第十卷

踧踖 子六切下子亦切廣雅踧踖畏敬也字林踧踖不進也 十二 并四

第十一卷

諷誦 否風切諷謂詠讀也謂背文也周禮注云背文曰誦以聲即之曰諷背音佩也

綴緝 張衛切下七立切綴連也緝續也說文綴合令著也

洛叉 亦言洛沙此當十萬一百洛沙為一俱胝

薩伐若 此云一切智舊言薩婆若訛也

第十二卷

殑伽沙 渠興切河名也從無熱惱池東面象口流出入東海也其沙至細與水同流以手掬之沙滿手中急把於沙逐隨水出經中多以喻也舊言恒河者訛也

手麾 許皮切舉手曰麾謂手指也

譏弄 居衣切廣雅譏刺也說文譏誹也

毀呰 子爾切口毀曰呰說文呰可也

第十三卷

所孕 翼證切含實曰孕孕妊子也孕身也孕音身也

婆羅疕　女黠切國名也舊言波羅奈譯云江逸城言此國名青黃等色名和合色也烏莫迦華等色名俱生色也烏沙斯星此云太白星取其白色也

第十六卷

英俊　猗京切下又作儁同資閏切淮南子云智出萬人曰英千人曰俊俊謂絕異於人也

并四

闡鐸迦　徒各切人名也此云樂欲

躁急　祖到切論語云言未及之而言謂之躁躁擾不安靜也亦躁動也

闡陀論　六論中第五名闡陀論釋作首盧伽法謂佛弟子五通仙人等說揭名首盧伽也

十三

攝大乘論

第一卷

幖幟　比遙切下尺志切舊音識與知識同幖頭上幟也所以相別也通俗文徽號曰幖私記曰幟徽音呼歸切謂以絳帛等書著背上曰徽廣雅幖幟猶也墨子云長丈五廣半幅曰幟字皆從巾也

業具軍　八轉聲中業聲第二具聲第三夫言論之道能有立破義同軍故故立軍名第二轉聲詮所作業第三轉聲詮能作具軍詮業具名業具軍八轉聲者一體二業三具四為五從六屬七依八呼此如聲明具釋七轉常用呼聲用稱也

能詮　七泉切詮謂顯了義說文詮具也案具說事理曰詮淮南子云詮言者謂譬類人事相解喻也

天魔 梵言魔羅此譯云障能為修道作障礙也亦名殺者論中釋斷慧命故名為魔常行放逸而自害身故名魔魔是位處即第六天王也名曰波旬此云惡愛即釋迦佛出世魔王名也諸佛出世魔各不同如迦葉佛時魔名頭師此云惡瞋等也

能闡 昌善切廣雅闡開發也闡明也

覺寤 居效切覺亦寤也蒼頡篇覺而有言曰寤眠後覺寤也

首楞伽摩 此云健行定亦言健相舊云首楞嚴也

魯茶 宅加切字緣也能顯所作義有魯茶處必是所義非一切有立多置名

經部 佛去世後四百年中從說一切有分出此部唯立一藏言唯有一經藏也以此作名者云經是根本佳及阿毗曇還解經義既不出經外故唯立一經藏也

彩畫 七在切下胡卦切五色而成曰彩圖其形像曰畫也

罣礙 字略作罫同胡卦切絓礙也

吠世師 扶廢切亦云衛世師或言鞞世師皆訛也此云勝異過餘論故名勝能破餘論令壞故名異其論以六句義為宗或云六諦

師資 師徒也資用也又取也善人不善人之師不善人善人之資資如資財也

伽他 此方當頌或云攝言諸聖人所作莫問重頌字之多少四句為頌者皆名伽他案西國數經之法皆以三十二字為一伽他或言伽陀訛也舊言偈者亦伽他之訛也

那落迦 亦言那羅柯亦云泥羅夜舊言泥犁邪斯梵言楚夏耳此譯有四義

一不可樂二不可救濟三闇冥四地獄經中言地獄者一義也所以仍置本名或言非行謂非法行處也

阿笈摩 梁業切亦言阿伽摩此云教法或言傳謂展轉傳來以法相教授也舊言阿含訛略也

二廛 值連切梵言阿縛遮羅此云市廛禮記市廛不征鄭玄曰廛謂市物邸舍也今市中行肆是也舊云欲行非也案梵本僧塞迦羅此云行名不當本故立為廛也

有癇 核間切聲類云小兒癇也

第二卷

化地部 第三百年中從一切有部出也梵言磨臨督娑迦亦名彌喜捨娑柯

樹增 比云地亦教地或言正地人名也但此羅漢在俗為王國師匡化土境故名化地今入佛法佛法如地又匡化之故以名也舊名彌沙塞者訛也

照矚 時注切廣雅樹植建立也凡置皆曰樹樹亦種也之欲切矚亦明也

貫徹 古玩切貫達也徹通也蒼頡篇貫穿也以繩穿物曰貫也

并四 十五

羂索 又作罥同古泫切聲類罥係取也以繩取獸曰罥

未嘗 視羊切未嘗未曾也廣雅嘗暫也試也

率爾 疏律切爾雅率循自也謂先以己意而言也論語子路率爾而對何晏曰先三人而對是也

巨勝 其呂切巨大也本草云胡麻粒大者為巨勝

衆纈 質結切素纈以絲綁繒染之解絲成文曰纈今謂西國有淡澀汁點之成纈如此方蠟點纈也

訖埵緣 都果切此云已竟義如言澡浴已飯食度山已度河也

和糅 古文籾飭二形同女救切廣雅糅雜也今謂異色物相集曰糅

彎弓 烏環切闕弓也小爾雅彎控引挽也

華鬘 梵言摩羅此譯云鬘音蠻案西國結鬘師多用蘇摩那華列結之無問男女貴賤皆此莊嚴以為飾好也

稊稗 徒黎切下蒲懈切稊似稗布地穢草也稗草之似穀也

末那 摩鉢切此云意也

是渾 胡昆切胡袞二切渾濁也說文渾亂也

是鮮 私延切廣雅鮮好也善也

第三卷

焚燒 扶雲切焚亦燒也字從火燒林意也

僁犯 又作愆僭二形同去連切說文僭過也亦失也罪也犯侵也

囹圄 力丁切下魚呂切獄名也周禮三王始有獄廣雅云夏曰夏臺殷曰羑里周曰囹圄皆獄之別名也釋名云囹領也圄禦也領錄囚徒禁禦之也羑音酉也

穢磧 且歷切積石為磧說文水渚有石曰磧廣雅磧瀨也

第四卷

瞖眩 於計切韻集云目障病也下侯遍切字林眩亂也

憺怕路 徒濫切下普白切廣雅憺怕寂寞也亦恬靜也言寂寞無人也

身寐 亡庇切寐謂眠熟也國語公寢而不寐是也寢卧也

隴戾 祿公祿孔二切謂狠戾剛強也

湍洄 土桓切下音迴激水為湍水轉為洄激急也說文湍疾瀨也淺水流沙上也

刀仗 治亮切人所執持為仗仗亦弓矟杵棒之總名也

倡豔 齒楊切下又作艷同餘贍切倡樂也艷美也美色為艷也

者者 諸野切說文者制事之辭也亦明下句出也牒本釋之故重言者也

如如 歷法非一故曰如如下如是如是者指前也

尋伺 胥吏切梵言毗怛迦此云尋毗遮羅此云伺尋謂尋求伺謂伺察或思或

蟠曲 慧於境推求麤位名尋即此二種於境審察細位名伺故言尋伺舊名覺觀者案梵本菩提名覺毗鉢舍那名觀譯人不尋本語致斯乖失也

蒲寒切廣雅蟠曲也亦迴也委也

茆子洲 又作栁同以遮切師子國南浮海數千里洲人卑小長餘三尺人身鳥喙唯食栁子既無穀稼所以不識於牛也

迦比羅 此云赤色謂赤色仙人也造僧法論說二十五節戔者

騷揭多 渠謁切是修伽陀弟子名也修伽陀者即佛十號中善逝是也

擾動 而紹切說文擾煩也廣雅擾亂也

第五卷

尼揵荼書 此集異名書也如一物有多名筆

御衆 魚據切駕御也廣雅御使也驅之內善也謂指麾使馬也

不逮 徒戴切爾雅逮及也方俗言耳

劬勞 窶俱切韓詩劬數也詩傳曰劬勞病也數音所角切

阿練若 阿此云無練若有兩義一曰聲謂無人聲及無鼓譟等聲二曰斫謂無所伐等諠內雖言去聚落一俱盧舍為阿練若處亦須離斫伐處也譯

并四 十七

俱盧舍 音桑到切謂大牛鳴音也其音聞於五里舊云一俱盧舍此云五百弓也

第六卷

羅怙羅 亦云羅吼羅舊言羅睺羅此云障月以羅怙羅脩羅手障月時生因以為名七年在母胎中一由往業二由現在故也

誅國 追于切罰罪也廣雅誅殺也說文誅討也亦責也

那庾多 翼主切舊言那由他此數當千億也

蠲除 古玄切方言南楚疾愈謂之蠲蠲亦除也

榛梗 側巾切下加杏切廣雅木葉生曰榛字林山榆一名梗有刺莢可以為蒸莢者也梗強也

阿揭陀藥 亦言阿竭陀或云阿伽陀梵言訛轉也此云丸藥也

怯憚 又作怯同袪業切怯多畏也下徒旦切憚驚難也

第七卷

潰散 古文殯同胡對切蒼頡篇潰旁決也說文潰漏也

怨讐 視由切三蒼怨偶曰讐讐對也爾雅讐疋也

嗢柁南 烏骨切下徒我切此云陀散亦言攝施又言集總散舊言鬱攝那訛也

遊玩 五喚切字於玩弄也廣雅玩好也

瞿沙經 瞿沙此云妙音人名也從人名經也

第八卷

聰敏 眉殞切聰聽微也先知也敏明達捷疾也

第九卷

即士釋 亦言依士士謂主也立名從王故言依士如言服識等也

持業釋 業謂用也立名所名別義稱業於一體上具立二名即明其體能持二業如言服即是界等也

屬耳 之欲切國語恐國人屬耳目於我韋昭曰屬注也漢書音義曰屬近也詩云耳屬于垣是也

保任 補道切說文保當也任保也言可保信也

毋邑 梵言摩怛理此云毋伽羅摩此云村今以邑代村故云毋邑謂毋人之流類故以名焉

那伽 有三義一云龍二象三云不來孔雀經名佛爲那伽由佛不更來生死故也 并四 十八

棓剌拏 補孚切下羅剖切外道六師中一人名也舊言富蘭那迦葉迦葉是姓富蘭那是字即空見外道也

第十卷

愚戇 都絳切三蒼愚無所知也亦鈍也廣雅戇頑嚚也說文愚癡也戇愚者也

頑嚚 五鰥切下魚巾切廣雅頑嚚愚也頑鈍也蒼頡篇嚚惡也左傳心不測德義之經曰頑口不道忠信之言曰嚚是也

毗盧宅迦王 舊言毗流離王一也

瑠璃 吠瑠璃也亦云毗瑠璃又言鞞頭梨從山為名謂遠山寶遠山即須彌山也此寶青色一切寶皆不可壞亦非烟焰所能鎔鑄唯鬼神有通力者能破之為物或云是金翅鳥卵殼此寶鬼神破之以賣人也

牟娑洛寶 亦名摩娑羅是紺色寶也

遏濕摩揭婆 亦名阿輸摩竭婆是赤色寶也

帝青 梵言因陁羅尼羅目多是帝釋寶亦作青色以其最勝故稱帝釋青或解言帝釋所居處波利質多羅樹下地是其寶故名帝釋青目多此云珠以此寶為珠也

大青 梵言摩訶泥羅此云大青亦是帝釋所用寶也

羯雞怛諾迦寶餘 第七云盧吽胘訶目多吽音許伊切不同也

拯拔 蒸上聲說文拯上舉也謂救助也

阿僧伽 阿此云無僧伽此云著短聲呼之若長聲呼之即云衆舊云僧祛訛也

廣百論

第一卷

循法 似遵切爾雅循自也自循行也亦遍也巡歷也

詎有　渠據切詎何也未也謂未知辭也

薩埵剌闍答摩　剌音勒達切答摩此云闍餘含多義不可的翻舊言憂喜闍又云染麤黑異名也

躁警　居影切警戒慎也廣雅警不安也

駭浪　胡騃切三蒼駭警也廣雅駭起也

奔濤　徒刀切蒼頡篇濤大波也

漑麤　古沓切說文漑灌也

鎔銅　以終切江南行此音謂鎔鑄銷泽也

第二卷

波羅奢樹　此云赤華樹樹汁滓極赤用之爲染今紫礦是也

記論外道　即毗伽羅論是也

衆蠹　都故切字林木蟲也穿食人器物者也如白魚等

第三卷

時痕　胡根切通俗文瘡瘢曰痕痕傷跡也

主宰　祖殆切禮記宰夫爲獻主鄭玄曰宰夫主膳食之官也

多羅果　其樹形似椶櫚直而高聳大者數圍華白而大若棒兩手果熟即赤狀若石榴生經百年方有華果舊言貝多訛也

苟避　公厚切廣雅苟且也亦誠也

依隄　丁奚切又音蹄說文隄隋也防也積土防水曰隄隄土橋也字從自

所蚩　昌夷切蒼頡篇蚩輕侮也蚩笑也

眯覆 亡禮切草入目曰眯也今言眯目是也

騰焰 徒登切騰謂跳躍而上也騰馳也

第四卷

怛策迦 都達切龍王名也昔有仙人曾呪此龍令其入大龍王憂怖遂投帝釋逸座而住仙人知已更以呪帝釋與龍一時俱墮帝釋求衣得免所患

第四 二十

龍逸 兀焉

甘饌 仕春切說文甘美也饌具飲食也

第五卷

編石 甲綿切編次石也字林編織也以繩次物曰編也

末達那果 或云摩陁那又言摩陁羅此云醉果甚堪服食能令人醉故以

名馬也

羯羅那 西國豆之差別也服食甚不益人也

第六卷

羈纏 居猗切革駱馬頭曰羈羈撿也撿持制之也

耽婟 都含切下亡善切說文耽樂也嗜也婟耽於酒也

猖蹶 齒陽切下居月切謂變易情性也猖狂也

胡等 又作胡咽二形同戶孤切說文胡牛領垂下者也

撓攪 呼高切下古卯切說文撓擾也攪亂也

傎蹶 又作蹎同丁賢切下居月切蹎蹶猶頓仆傎倒也

貪齩 五狡切中國音也又下吳狡切江南音也說文齩齧也

圂豬 胡困切廣雅圂圂屏厠也或作溷亂也

膏腴 公勞切下庾俱切肥壤也膏脂也腴腸下肥也

第七卷

薩羅羅薩薩羅 此言地羅薩此云味言此字聲假而非實也

挫汝 祖卧切折其鋒曰挫說文挫摧也亦抑也折也

并四　廿一

礎石 徂茲切坍蒼礎石也謂吸鐵者也

瞽目 公户切三蒼無目謂之瞽釋名云瞽目者眠眠然目平合如鼓皮也

鵂鶹子 許牛切下力周切字書鵂鶹鴝鵒也廣雅鵂鶹鳩鵒也山東名訓侯關中名訓狐亦名怪鳥晝伏夜行鳴為怪也梵言優接歌是造鞞世師詢師說六諦義者也此仙人晝日常住山中夜則出扣人門乞食若得則食不得則空度由其夜行故稱鵂鶹又此鳥多住山巖中此仙人亦爾故以名焉

寔繁 時質切下扶園切說文寔止也亦實也詩云寔命不同傳曰寔是也又云六月繁霜傳曰繁多也禮記孔子辭讓之節繁鄭玄曰繁盛也

褭穰 奴鳥切下乃可切褭穰柔弱也亦茂盛也

喜抃 皮變切說文拊手曰抃謂拊樂節也

嬉戲 虛之切嬉樂也蒼頡篇嬉戲

篲星 四芮蘇辭二切妖星也言星光似掃篲也

第八卷

滌除 徒的切說文滌洒也謂盪洒除去垢穢也

該通 古來切該備也方言該咸也亦苞也

立屎 又作泥同奴吊切字林屎小便也通俗文出脬爲屎醫方多作溺古字假借也

如矟 山卓切埤蒼矟長一丈八尺也

寱語 牛世切通俗文夢語謂之寱聲類不覺妄言也

臘縛 卯盍切舊經中作羅婆六十怛剎那爲一羅婆

雙泯 彌忍切字林泯然盡也廣雅泯絕滅也

汝曹 自勞切曹輩也亦羣也

糾紛 居黝切下字云切廣雅糾急也說文繩三合曰糾糾絞戾也紛亂也

第九卷

根系 奚計切爾雅系繼也世本有帝系篇謂子孫相繼續也

咀嚼 才與切下才弱切咀含味也咀噍也嚼齧也

嬰孩 於盈切下胡來切釋名云胷前曰嬰投之嬰前以乳養之故曰嬰兒孩小兒笑聲也

第十卷

服膺 扶福切下於兢切爾雅服業事也膺身親也謂親承服事習通藝也又曰悅懌服也郭璞曰喜而服從也有作伏兩通

屢辯 力句切屢數也辯正也

非考 苦老切謂貨覈之也考問也校也

自呈 馳京切案呈猶見示也說文呈平也

措言　蠢故切蒼頡篇措置也又安也施也

沃以　烏寇切通俗文溉灌曰沃沃亦澆也漬也

殉命　辭俊切漢書臣瓚曰亡身從物曰殉殉亦盡也

佛地經論

第一卷

劫比拏王　女家切南憍薩羅國主名也因緣廣如經說也

封主　府用府逢二切字林封爵諸侯也聲類建國以土地曰封周禮建邦國而制其城諸公之地封埴方五百里諸侯之地方四百里等也起土爲界曰封

第三卷

如鉆　奇廉切通俗文鍛具曰鉆蒼頡篇鉆持也

補特伽羅　此云數取趣謂數數往來諸趣也

第六卷

殉利　辭俊切蒼頡篇云殉求也漢書貪夫殉財應劭曰殉營也

勇悍　何旦切說文悍勇也有力也三蒼悍傑也

如毗濕飯怛羅　并四　都達切即蘇達　廿三　拏本生因緣也

第七卷

踰繕那　市戰切亦言踰闍那此云合也應也計應合爾計度量同此方驛也自古聖王一日行也案西國繕那亦有大小或三十里或四十里昔來皆取四十里也舊經論中或云由延又作由旬或言俞旬皆訛略也

底沙佛 舊經中作弗沙佛同一也

蘇達那等 亦作蘇陁沙拏此云善與亦言好施舊云須達拏訛也

掌珍論

上卷

樊籠 扶袁切案樊即籠也莊子澤雉不祈畜於樊中是也

安膳那藥 舊作安禪那此云眼藥

牧牛 莫祿切三蒼牧養也方言牧畜也畜養之總名也

誣罔 武于切說文加言曰誣誣亦罔也妄也欺也以是為非曰罔

餌能 如志切蒼頡篇餌食也案凡所食之物曰餌

下卷

嗢鉢 烏沒切或言優鉢羅又作鉢羅一也此言盛華也

銅鍱部 鍱涉切上座部也鍱亦銅鍱書字記文今猶在師子國也

犢子部 舊言犢子者猶不了梵音長短故梵言跋私弗多羅此云可住子部也長音呼跋私則是可住若短音呼則言犢從上座部中一切有部出也

王法正理論

錫賚 星的切賜與也爾雅錫賚賜也謂上與下之辭也

懊恚 於報切懊悔恨也恚

罄竭 古文空同口定切說文器中空也爾雅罄盡也

英傑 於京切下奇列切淮南子云智出萬人為英千人為傑傑亦特立也才能也

大乘成業論

食米齊宗 舊云食屑此外道修行苦行令手大指及第二指以物縛之往至人家舂穀簸米處以彼縛指拾取米屑聚置掌中隨得少多去以為食若全粒者即不取之恐多所取故縛兩指耳亦名鵝鳩行外道拾米如鵝鳩行也

凸出 蒼頡篇作突徒結切字苑凸起也突突也

坳凹 烏交切偏下也下蒼頡篇作容烏狹切容墊下也字苑凹陷也

紫礦 古猛切波羅奢樹汁滓也其色甚赤用染皮氈等也

拘櫞華 俱禹切下以專切廣志云似橘大如飯菰可以浣濯漚葛紵也今出番禺以南縷切蜜漬為糝糝音蘇感切

并四　廿四

瓤生 女良切如瓜瓠中瓤瓣也瓣音蒲莧切

俱瑟祉羅 經勅里切舊言俱絺羅譯云膝也言膝骨大也此即舍利弗男長爪梵志是也

釋軌論 居美切軌法也世親菩薩作釋經軌法也

佛栗氏子 此西國施名此人因地為名者也

正理門論

懷兔 彼土名月為兔故以喻焉月中兔者佛昔作兔王為一仙人投身入火以肉施彼天帝取其體骨置於月中使得清涼又令地上衆生見而發意故也

躊躇 腸留切下腸誅切廣雅躊躇猶豫也亦躑躅也

大乘五蘊論

尤蛆 有憂切下知列切尤亦怨也蛆痛也蟲行毒也

倨傲 居御切下五到切說文倨不遜也傲不恭敬也廣雅傲傷慢也

蒙昧 蒙字體作朦同莫公切下莫對切易云蒙者懞也謂懞覆不明也廣雅昧者闇也謂闇蔽無知也易云蒙昧幼老謂不我求是也

一切經音義卷第二十四